



PRIMER EJERCICIO: SEGUNDA FASE

TRADUCCIÓN INVERSA

CASTELLANO-ÁRABE, FRANCÉS, INGLÉS Y RUMANO

PERFILES: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 y 16

Enésimo lamento

Está terminando agosto y los incendios siguen vivos. Ha sido la tragedia del verano, cada día un nuevo foco, testimonios de dolor por los montes quemados, alguna vez por el terrible golpe de pérdidas humanas, y siempre un grito de impotencia ante el poder devastador de unos fuegos caprichosos y feroces que devoran cuanto encuentran en su camino. Cada día, también, se supo de la persistencia y el valor de cuantos se han volcado en una lucha llena de sacrificios y lo han dado todo por derrotar a un enemigo que tiene la facultad de resucitar cuando se lo consideraba ya vencido.

Con estos incendios de sexta generación, que actúan con una voracidad implacable, los sistemas de protección contra las llamas se ven desbordados y las tareas de extinción están prácticamente condenadas al fracaso. El cambio climático, las altas temperaturas, un campo cada vez más abandonado por unas gentes que van a buscarse la vida en otras partes, la falta de recursos económicos, el desinterés por establecer rutinas de cuidado forestal que atiendan al largo plazo: cada elemento que se toma en consideración ante esta catástrofe ambiental parece cargado de malos augurios, y lo que ha ocurrido es que las cosas en materia de prevención, o no se hicieron o se hicieron mal. De ahí la necesidad de esclarecer responsabilidades.

Son de tal envergadura las amenazas de estas llamas, que la urgencia y necesidad de combatirlas pasa por concertar esfuerzos y buscar sinergias: ese era el desafío, pero lo que ha habido ha sido sobre todo bronca. El asfixiante modelo político que viene imponiéndose desde hace tiempo aquí parece dictar que, ante cualquier crisis, lo importante es tomar posiciones frente al adversario para descalificarlo. No hay manera de cruzar la línea y buscar acuerdos, aunque sean coyunturales. Lo que se impone es cavar trincheras.



MINISTERIO
DE ASUNTOS EXTERIORES,
UNIÓN EUROPEA
Y COOPERACIÓN

**TRIBUNAL CALIFICADOR
DE LAS PRUEBAS SELECTIVAS
PARA INGRESO EN EL CUERPO DE
TRADUCTORES E INTÉRPRETES DEL ESTADO**

*Resolución de 22 de diciembre de 2025
(«BOE» núm. 312, de 27 de diciembre)*

Los politólogos explican que la polarización es algo inherente a las dinámicas partidistas de una democracia y que no hay que alarmarse. Así que habrá que archivar este enésimo lamento por no existir otra cosa que no sea el ruido permanente y las peleas de gallos. Lo que podría llegar a producir tanta polarización es, sin embargo, una suerte de parálisis permanente, y que la política no sea más que salir del paso de cualquier manera, y punto. Es el estado que añoran y que procuran cultivar los aprendices de autócratas. Así pueden decir que las democracias no funcionan, y que hace falta mano dura. ¿No les suena este discurso?